

WAGNERIANA CASTELLANA Nº 26 (NUEVA SERIE)

AÑO 2024

TEMA 1: VIDA DE WAGNER, BIOGRAFIA Y ANECDOTAS

TÍTULO: **LE CARNET BRUN DE RICHARD WAGNER**

AUTOR: *Ramón Bau*

Diario íntimo (1865-1882)

Ediciones Gallimard 2023

370 páginas

**Publicado con el soporte del
Le Musée Virtuel Richard Wagner**

www.richard-wagner-museum.com



Wagner redactó una serie de documentos autobiográficos para ir describiendo no solo partes de su vida sino de sus pensamientos, poemas, notas, etc...

Básicamente son:

‘El Cuaderno Rojo’, ‘Un boceto autobiográfico’, ‘El Diario de Venecia’ y el ‘Cuaderno Marrón’. A los que hay que añadir ‘Mi Vida’ dictado a Cosima. Podríamos decir que también sería indicado incluir el ‘Diario de Cosima’, que, aunque no fue escrito por Wagner, refleja opiniones de Wagner en su mayor parte.

De todas formas tanto ‘Mi Vida’ como el Diario de Cosima son menos privados y hay que considerar una cierta censura por parte de Cosima.

“Mi Vida” lo escribe a petición de Luis II y por tanto con cierta idea de que un día se publi-

cara.

Pero el Cuaderno Marrón no estaba previsto publicarlo. Por ello no se incluye en la lista de sus ‘Obras Completas’ redactada por Wagner entre 1871 y 1883.

El Cuaderno Marrón no se publicó hasta 1975.

Por eso es curioso comparar partes del Cuaderno Marrón, escrito sin auto censura, con ‘Mi Vida’ donde Wagner si aplica una cierta corrección, al estar destinado a que lo leyera Luis II y Cosima.

En 1865 Cosima, que llevaba ya 2 años de relación no pública con Wagner, es obligada por su padre, Liszt, a acompañarlo junto a su marido, Hans von Bülow, en un viaje por Hungría con dos objetivos: Uno es que allí dirigirá su Oratorio “La Leyenda de Santa Isabel”, y por otra parte acallar las habladurías en Munich sobre la relación de Cosima y Wagner.

Associació Wagneriana. Apartat postal 1159. 08080 Barcelona

<http://www.associaciowagneriana.com> info@associaciowagneriana.com

Antes de parir, Cosima regala a Wagner un gran cuaderno (240 páginas) forrado de cuero marrón, con un candado y adornado de piedras semi preciosas, para que escriba en él sus pensamientos durante su ausencia. Es el Cuaderno Marrón, que fue heredado por la hija de Cosima, Eva, quién no lo dejó publicar hasta 1975 y antes arrancó unas 14 páginas, posiblemente por comentarios sobre el Rey Luis II y sobre Mathilde Wesendonck o Mathile Maier. El Cuaderno fue finalmente cedido a la fundación Wagner en Bayreuth.

Su contenido empieza con sus pensamientos y problemas durante la ausencia de Cosima pero luego va recogiendo temas muy variados, hasta 1882, cuando escribe el primer borrador de "De lo femenino en el ser humano", texto sobre el que trabajaba cuando murió en 1883.

El 'Cuaderno Rojo', muchísimo más reducido, contenía notas autobiográficas, muy cortas, desde 1835 y terminaba en 1865 cuando Wagner decide dictar su autobiografía a Cosima por deseo de Luis II.

Solo quedan unas 4 páginas porque Wagner copiará las otras en el Cuaderno Marrón como 'Anales' y las destruirá del Cuaderno Rojo.

CONTENIDO DEL CUADERNO MARRON

Dado que el contenido es muy variado, mi intención no es efectuar una reseña o índice completo, sino un comentario de las parte más interesantes.

1- En el Refugio de Montaña de Luis II y sobre la ausencia de Cosima:

Tras la marcha de Cosima a Hungría con su padre, Wagner se marcha hacia el refugio de montaña de Luis II en Hochkopf, junto a uno de los preciosos lagos alpinos, con la intención de recuperar la paz interior que la marcha de Cosima la ha alterado, acompañado de libros, entre ellos el 'Ramayana' del que comentará varios temas alabando el hinduismo.

La primera nota es del 10 de agosto 1865, donde se queja del cansancio por la subida al refugio y las condiciones de este. Se encuentra mal de salud y el tiempo es malo.

La ausencia de Cosima le deprime mucho.

Es curioso, Wagner había vendido los derechos de toda la Tetralogía a Otto Wesendonck, en 1858. Pero cuando Luis II deseaba estos derechos, Otto dignamente se los cedió al Rey.

Se queja de no tener muchas cartas de Cosima, muestra un gran amor por Cosima. Así que entre el frío y la ansiedad, decide dejar el refugio el 21 de agosto 1865, irse a Munich donde podrá además telegrafiar a Cosima, cosa imposible desde el refugio de montaña.

Sin noticias de Cosima, Wagner se desespera y cree que le abandonará. Por fin recibe una larga carta de Cosima con el éxito de Liszt en Hungría.

El 25 de agosto se inicia el primero de los poemas de Wagner dedicados Luis II por su aniversario, serán varios lo que se reflejarán en el Cuaderno Marrón.

2- Primer borrador sobre 'Parsifal', el 27 de agosto 1865.

No es un texto corto, sino 23 páginas donde está el drama de 'Parsifal' muy completo en su desarrollo argumental.

Pensemos que estamos en 1865, casi 20 años antes de que realmente de ocupe de esta obra.

El texto es muy detallado en todo, desde el origen del Graal, como la copa que recogió la sangre de Cristo, guardada por José de Arimatea y confiada a Titirel.

Esta muy detallado todo el argumento, e incluso hay algún detalle interesante, por ejemplo: Cuando Amfortas cede a la seducción de Kundry, Klingsor quiere castrar a Amfortas, tal como él se había castrado. Pero Gurnemanz, invocando el poder del Graal, logra liberarlo aunque herido.

Tras acabar el 30 de agosto este primer borrador, Wagner exclama de alegría “¡Por fin!”

Volverá a este borrador días después para aclarar el tema de la Lanza con una gota de sangre, tal como relata el poema al ser entregada junto al Graal. La sangre es del costado de Jesús.

La lanza queda en poder de Klingsor, no puede matar pero sí herir. La recuperará Parsifal.

3- Vuelve a la desesperanza por Cosima.

Se ve como Tristán esperando a Isolda que debe llegar en barco en el tercer acto. Teme que Liszt la influya para dejarle, hace de Liszt el culpable de todo. Su catolicismo como contario a la relación ente ellos.

Para colmo hay un tema absurdo con una carta a Mathilde Wesendonck. Wagner la había escrito pero al salir de viaje a Viena, la carta no se envió y Cosima la encontró en su casa al volver, creando problemas. La carta de Wagner la destruyó Cosima.

Wagner se excusa de este tema en el Carnet Marrón.

4- La maravilla del 11 al 18 de noviembre de 1865 en el castillo de Hohenschwangau con Luis II.

Será el momento más culminante de la amistad entre Wagner y Luis II.

Primero muestra las notas musicales que sonaron entre las torres del castillo, el saludo de Lohengrin, la mañana del 12.

Wagner está exultante, hablando con el Rey de arte y música. Le dedica dos poemas que están en el Carnet Marrón: “El sol de Hohenschwangau” y “Lágrimas de adiós” el día de su marcha.

Pero fue el final de ese estado de beatitud pues el 26 de noviembre se ataca a Wagner en la prensa de Munich, y Wagner comete el error de pedir la dimisión de los consejeros del Rey, eso es entrar en un enfrentamiento político, todo esto le llevará a su marcha de Munich hacia Berna.

5- Un boceto muy corto sobre la leyenda y muerte de Roland en Roncesvalles. 28 enero 1866.

Wagner relaciona en ese texto a Carlomagno con Luis II, que es traicionado por el siniestro Gasnelon (el ministro de Luis II, ¡Pfistermeister!). Wagner sería Roland.

Roland muere con el nombre de Corisande (Cosima) en la boca.

Envió una copia de esa página a Luis II.

6- Tribschen en marzo 1866.

Cosima debe irse en abril con su marido a Munich, estará 15 meses fuera.

Wagner expresa su depresión por esa ausencia, más aún cuando Liszt hace lo posible para que Bülow y Cosima se junten de nuevo.

7- Los Anales (1846 a 1868)

No tienen mucho interés pese a ocupar muchas páginas, pues son solo notas muy cortas, como una anotación de recuerdo de cada tema, sin más.

Estos temas se expandirán luego en 'Mi Vida'.

8- Tres poemas satíricos, contra David Strauss, por un libro lamentable que escribió contra Jesús y además Strauss había escrito dos sonetos contra Wagner.

La palabra 'Strauss' también significa en alemán 'avestruz', así que el primer soneto indica que 'Eres el más avestruz de los avestruces...'

9- Prefacio a su libro "Arte alemán y política alemana" de 1868 y a la segunda edición de "Ópera y Drama"

Influenciado por la obra de Constantin Frantz, admirador wagneriano, historiador. Wagner lo admiraba y le dedicó el prefacio para la segunda edición de su libro "Ópera y Drama", prefacio que se publica también en el Cuaderno Marrón.

10- Proyecto de edición de sus obras completas en 10 volúmenes, pensado en abril 1868, o sea faltaban 15 años más de vida.

Dado el interés de esta lista, trataremos de incluirá en un Anexo a este comentario.

11- Recuerdos sobre Ludwig Schnorr: 3 mayo 1868.

Fue el prototipo de Tenor Heroico wagneriano. Murió en 1865 a los 29 años en plena representación de Don Giovanni, tras tres representaciones en Munich del 'Tristán e Isolda'.

Wagner quedó muy afectado por este fallecimiento. Quiso escribir unas 15 páginas en su honor.

Y además en el Cuaderno Marrón incluyó una pequeña partitura musical, escrita al mismo tiempo que ese texto de recuerdo, titulada "Romeo y Juliette" sobre la muerte de esos héroes. Tras la guerra franco prusiana, Wagner propuso que este tema musical fuera la base de una sinfonía fúnebre en honor de los soldados caídos, pero no se llevó a cabo.

12- 'Las Bodas de Lutero': un boceto con intención.

El 19 de agosto 1868, se refleja un pequeño boceto con la intención de convencer a Cosima, que era católica, de hacerse protestante y así poder pedir el divorcio y casarse con Wagner.

El matrimonio de Lutero con Katherina von Bora, una joven sin medios que a los 5 años la metieron en un convento, es junto a una nueva alabanza del budismo, el tema de ese boceto. Lutero pone de manifiesto la dificultad de seguir esa renuncia budista a todo en el clima germánico. Su antipatía por el catolicismo de Liszt es en ese momento muy grade por su oposición al matrimonio de Cosima y Wagner.

Lutero en la Wartburg piensa en su deseo de casarse con Katherina. Canta una canción que será luego muy famosa, Bach hará una cantata con ella "BWV80"

Decide asarse con ella. "¿Quién no ama el vino, las mujeres y las canciones?" (frase de Lutero que termina con "será toda la vida un idiota".

Dos seres que verdaderamente se aman solo tiene como religión su amor.

Associació Wagneriana. Apartat postal 1159. 08080 Barcelona

<http://www.associaciowagneriana.com> info@associaciowagneriana.com

13- "Una Comedia en un acto", otro ensayo de comedia que escribe el 1 de septiembre de 1868.

Es una comedia caustica, a lo Aristófanes, corta, solo 3 páginas.

Trata de un apuntador de teatro que fracasa en su trabajo y deja al actor en blanco. Por fin otro se hará cargo de ser apuntador y se casará con la hija del apuntador fallido.

Parece que lo escribe tras una discusión con Cosima... y por ello acaba el texto con una frase curiosa: "Contra todo enfadado, mal humor".

14- Breve bosquejo musical con el título de "San Silvestre 68-69". Destinado a una fiesta familiar de Buen Año Nuevo, no tiene nada que ver con la canción efectuada en Paris en 1839 "Dors, mon enfant", aunque se inicia con "Duerme, mi pequeño niño, duerme".

Es la alegría familiar por el futuro nacimiento ese año 1869 de Siegfried en junio.

Es curioso, los hijos de Cosima ya con Wagner, les ponía el nombre de la obra que estaba componiendo Wagner. Ese año era Siegfried.

15- "Beethoven y la Nación alemana".

La veneración de Wagner por Beethoven es bien notoria ya desde la infancia. Su primera sinfonía es de estilo Beethoven, está el texto "Una visita a Beethoven", etc... en 1870 es el centenario de Beethoven aunque el comité de Bonn se olvida de Wagner. Por ello Wagner redacta este texto , aunque más tarde esta parte se olvidará en favor de uno mucho más largo y completo titulado "Beethoven".

18- 'Una Capitulación' y 'Poema al ejército alemán'.

Es conocida esta comedia tipo Aristófanes, que fue causa de muchos problemas entre los franceses y Wagner. Acusa de frívolo al arte de Paris, con Offenbach de ejemplo, y a los alemanes al dejarse seducir por esa voluptuosidad parisina.

El poema celebra la victoria alemana en la guerra franco-prusiana pero sobre todo la creación del Reich y la unidad alemana.

Tras ello compuso el Canto Imperial (Kaiserlied)

En el Carnet Marrón están estos textos por primera vez.

19- 'De lo masculino y lo femenino en la cultura y el arte'.

Escrito en abril 1882, cierra el Cuaderno Marrón, solo son dos páginas.

Son como un borrador inicial del libro que quería escribir "De lo femenino en el ser humano", empezado solo dos días antes de su muerte en Venecia.

Tiene influencias de Gobineau sobre la decadencia de los pueblos por matrimonios 'inadecuados'.

ANEXO:

ORDEN DE EDICION DE LAS OBRAS COMPLETAS DE WAGNER DISEÑADAS POR ÉL MISMO EN 1968, EN 10 VOLÚMENES.

Efectuada el 26 de abril [1868]

Volumen I:

- Esquisse biographique (Jou[rnal p[our] l[e] monde élé[gant])

Associació Wagneriana. Apartat postal 1159. 08080 Barcelona

<http://www.associaciowagneriana.com> info@associaciowagneriana.com

- Deux nouvelles: Un pèlerinage à Beethoven — La fin d'un musicien à Paris.
- Une soirée heureuse.
- Virtuose et artiste.
- « Stabat mater » de Rossini.
- Sur la musique allemande.
- La représentation du Freischütz à Paris.
- «La Reine de Chypre» de Halévy.
- 4 esquisses : «La Sarrasine», «Les Mines de Falún», «Wi[e]land le Forgeron» et «Jésus de Nazareth».

Volumen II:

- Discours sur la tombe de Weber
- Programme : III 9^a Symphonie. — Héroïque. — Coriolan. — Quatuor en ut diese mineur. — Ouverture de Tannhäuser - Hollandais volant. — Préludes de Lohengrin, Tristan, Maîtres chanteurs.
- La Cene des Apôtres.
- Les Wibelungen — Le mythe des Nibelungen — [La] Mort de Siegfried (première versión)
- Poème: au roi Frédér[ic] Aug[uste]— Sur la tombe de Weber — Á un Procureur de la République

Volumen III:

- I (b) L'art et la Révolution.
- (c)
- (d) Art et climat.
- L'Oeuvre d'art de l'Avenir.

Volumen IV:

- Opera et Drame

Volumen V:

- Esquisse pour la réorganisation du Théâtre de la Cour de Dresde.
- Discours d'orchestre.
- II (a) Lettre á Liszt (a propos de la Fondation Goethe)
- I (a) Letre a Brendel (a propos du Journal musical)
- II (b) Un Théâtre á Zurich.
- II (c) Le Théâtre de la Cour de Vienne.
- Préface a l'Anneau du Nibelung.
- II (d) Rapport au sujet de l'école de musique de Munich
- II (e) Art allemand et Politique allemande.

Volumen VI:

- Extrait de la Préface aux 3 Poèmes d'opéra.
- Dédicace de Lohengrin á Liszt
- A Marie Wittgensteín au sujet de Liszt.
- La Mort de Spontini (Rossini.) — Le Judai'sme dans la Musique.
- L'Ouverture d'Iphigénie en Aulide de Gluck.
- A propos de la representador! de Tannhäuser.
- Idem du Hollandais volant.

- Lettre á Berlioz.
- «L'Oeuvre d'art de l'Avenir » á Mr. Villot.
- Compte-rendu de la représentation parisienne de Tannhäuser] (dans la deutsch[e] Allg[emeine] Zeit[un]g.)

Volumen VII:

- Poème au Roi de Bavière.
- Introduction á la représentation de Tristan.
- Ludwig Schnorr.
- Poème: «Au bord du gouffre».
- La Musique (avec référence á Schopenhauer.)
- Sur la Direction [d'orchestre]
- F. Hiller. — H. Riel.
- Qu'est-ce qui est allemand?
- Sur l'Etat et la Religion.

Volumen VIII:

- Le Hollandais volant.
- Tannhäuser.
- Lohengrin
- Tristan et Isolde
- Les Maîtres chanteurs.

Volumen IX:

- L'Anneau du Nibelung,

Volumen X:

- Souvenirs de ma Vie. (extraits de la biographie.)

